《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「累、纍」→「累」

辨音：「累」音lěi、lèi或léi，「纍」音léi。

辨意：根據《教育部異體字字典》，「累（lěi）」是指堆積、集聚、屢次、連續、重疊、多餘、增加、合計、總計，如「積累」、「累積」、「日積月累」、「累次」、「經年累月」、「層臺累榭」、「危如累卵」、「連篇累牘」等。「累（lèi）」則是指牽涉、牽連、負擔、承擔、耗損、虧欠、傷害、疲勞、操勞、託咐、憂患、禍害、弊病、過失，如「拖累」、「連累」、「牽累」、「受累」、「累及他人」、「家累」、「虧累」、「勞累」、「疲累」等。「累（léi）」則是指綑綁，如「累贅」（也作「累墜」）、「累紲」（古代用來拘繫犯人的黑繩，後比喻監獄，也作「纍紲」或「縲絏」）等。而「纍」則是指綴聯而得其條理、大繩索、綑綁、囚繫、纏繞、姓氏，也可專用於固定詞彙「纍纍」（繁多、重積；屢屢；瘦弱、疲憊；失意、不得志），如「纍紲」（同「累紲」）、「纍囚」（羈繫於獄中的囚犯）、「湘纍」（投湘江自絕的屈原）、「纍瓦結繩」（比喻堆砌無用的言詞）、「印纍綬若（yìnléishòuruò）」（形容身兼數職，官運亨通，權勢顯赫）、「傷痕纍纍」、「碩果纍纍」等。現代語境中區分「累」和「纍」，首先記住「累（léi）」的幾個常用詞彙（如「累贅」等），其次只剩「累（lěi）」、「累（lèi）」和「纍（léi）」，可因聲辨字。需要注意的是，只有「纍」可作姓氏。

偏旁辨析：「累」和「纍」均可作偏旁，如「蔂」、「漯」、「嫘」、「摞」、「樏」、「瘰」、「磥」、「縲」、「螺」、「鏍」、「騾」、「儽」、「虆」、「欙」等。